



Cuentos completos 1

Julio Cortázar, Mario Vargas Llosa (Prologuista)

[Download now](#)

[Read Online ➔](#)

Cuentos completos 1

Julio Cortázar , Mario Vargas Llosa (Prologuista)

Cuentos completos 1 Julio Cortázar , Mario Vargas Llosa (Prologuista)

“En los libros de Cortázar juega el autor, juega el narrador, juegan los personajes y juega el lector, obligado a ello por las endiabladas trampas que lo acechan a la vuelta de la página menos pensada.” – MARIO VARGAS LLOSA

Cuentos completos 1 Details

Date : Published 2002 by Aguilar, Altea, Taurus, Alfaguara, S.A. de C.V. (first published 1945)

ISBN : 9789681903114

Author : Julio Cortázar , Mario Vargas Llosa (Prologuista)

Format : Paperback 606 pages

Genre : Short Stories, Fiction, Cultural, Latin American, Literature

 [Download Cuentos completos 1 ...pdf](#)

 [Read Online Cuentos completos 1 ...pdf](#)

Download and Read Free Online Cuentos completos 1 Julio Cortázar , Mario Vargas Llosa (Prologuista)

From Reader Review Cuentos completos 1 for online ebook

Martin Hernandez says

Excelente!! Cortázar es garantía, y sus cuentos son entretenidísimos, sorprendentes y excepcionalmente bien escritos. Publicada en 1994 en conmemoración del décimo aniversario de la muerte del autor, esta edición en dos volúmenes abarca la totalidad de su obra cuentística.

Desde el poco conocido "La otra orilla", publicado en 1945, hasta "Deshoras", de 1982, permite seguir el itinerario narrativo del autor, experimentador de estructuras y tramas que van de lo fantástico al juego lingüístico, pasando por el compromiso social y la crítica irónica.

El primer tomo Contiene:

"Bestiario", un libro sin balbuceos que contiene relatos perfectos como 'Casa tomada' o 'Carta a una señorita en París'.

"Final del juego", que incluye relatos fundamentales 'Continuidad de los parques', 'La noche boca arriba' o 'Final del juego'.

"Las armas secretas", el libro que contiene 'Las babas del diablo' o 'El perseguidor'.

"Historias de Cronopios y Famas", hermoso libro que no necesita mayor comentario.

"Todos los fuegos, el fuego" posiblemente sea el mejor libro de relatos de Cortázar. Cualquiera de los ocho cuentos que lo integran -y sobre todos ellos La isla a mediodía y La salud de los enfermos- podrían figurar en la más exigente antología de relatos de la literatura contemporánea.

Fabián Tapia says

Mis redes:

[Facebook](#) | [Twitter](#) | [Instagram](#) | [Google+](#) | [Tumblr](#)

Reseña completa aquí: <http://hijodeletras.blogspot.com/2015...>

Hay que leer a Cortázar. Siempre. Sus cuentos son la pintura genial del sueño de seres improbables, llenos de ternura, ausentes, mágicos.

¡EXACTO! EL MUNDO NO ESTARÁ BIEN SI NO SE LEE A CORTÁZAR.

Primero que nada, debo confesar: Julio Cortázar era uno de los escritores a los que más temía leer, en especial porque comencé con Rayuela y su estilo narrativo no me gustaba y se me hacía complicado... **¡pero sus cuentos son otra cosa!** Éstos se leen con una ligereza sorprendente porque tienen una voz narrativa propia, es decir, el autor sabe cómo habla un doctor, un arqueólogo, un músico, etcétera...; la naturalidad de los diálogos y la psicología de cada personaje me dejaron sorprendido. Lo que me dejaba sumergido en cada cuento era sin duda alguna el primer párrafo, ya que contenían sentencias impactantes que me enganchaban por completo.

Ahora pasamos al ritmo. Si bien en muy pocos cuentos el estilo es muy rebuscado (en especial los de Bestiario), y no me cautivaron del todo por ello, la ambientación en todos por igual hace que los términos sí o sí. En la mayoría hay un final impactante. **¡No saben los vértigos que me dejaban esos finales!** La ambientación, los diálogos, la introducción, las acciones, entre otros, me obligaban a guiar mi vista a una velocidad trepidante porque quería saber el final... Cuando llegaba a ellos me encontraba con sorpresas inmensas. Por ejemplo, en continuidad en los parques, donde hace uso de la metaficción (cuento dentro de otro cuento), la conclusión me dejó helado a pesar de la brevedad (Cortázar te conquista sin importar cuán extensas o cortas sean sus creaciones).

Otro punto que me enamoró fue la forma en que Cortázar ve el mundo. Desde que vi una entrevista en

Youtube dije:

—**—¡Cortázar tiene que ser de otro planeta!**

Lo que me enseñó desde entonces fue ver los pequeños detalles del mundo y con estos cuentos apareció esa enseñanza y muchas peculiaridades más. Leer sus cuentos fue entrar en otra dimensión única, mágica y estremecedora.

Mis cuentos favoritos de este tomo son (puede que omita algunos):

-Continuidad en los parques.

-Axolotl.

-La noche boca arriba.

-Carta a una señorita en París

-El ídolo de las Cícladas.

-El perseguidor.

Así que pare no hacerles el cuento largo sobre toda la revolución que dejó en mí como lector, persona y escritor, les dejo las cinco razones por las que deberían leer los cuentos de Cortázar que pueden leer en mi blog: <http://hijodeletras.blogspot.com/2015...>

¡Gracias por leerme! Puedes seguirme en las siguientes redes sociales:

[Facebook](#) | [Twitter](#) | [Instagram](#) | [Google+](#) | [Tumblr](#)

Justyna W. says

Uwielbiam. Wielbi? pana, panie Julio, za ??czenie ?wiata realnego z nierealnym. Za to, ?e przekraczanie granicy tych ?wiatów nie stanowi?o dla Pana niczego wyj?tkowego, ?e by?o czym? oczywistym, a ja w tej Pana kompletnie nierealnej oczywisto?ci dzi?ki opowiadaniom mog? uczestniczy?, nuc?c sobie pod nosem 'katala tregua tregua espera, katala tregua espera tregua' (:

Pe?na opowie?? o ksi??ce:

<http://www.owczaksiazka.pl/2018/01/ju...>

oguz kaan says

*Cortazar okumaya ba?lamak için iyi bir yer diye dü?ündüm ve öykü derlemesine giri?tim. ?yi bir öykücü size yasd??n?n 'k?sa öykü' oldu?unu hissettirmeyendir diye dü?ünürüm. Cortazar okurken her hikayenin asl?nda koca bir roman gibi olmas?, o doluluk, yo?unlukla dolu cümlelerin ard? ard? dizilirken bir ustam?n elinden ç?kt??n? hissettiren bir anlat?m, insan? bu kitaba hayran b?rak?yor.

**Hikayelerinde var olan, beklenen, teknisizlik, belirsizlik?in meydana getirdi?i heyecan ve dü?üncenin s?n?rlar?n? zorlayan harika bir beynin ak??nda s?rad?? öyküleri okumak ve onlar? okurken kafay? kald?r?p, çevreye bak?p "Ben Cortazar"?n öykülerini okuyorum ve muhte?emler!" diye ba??rma iste?ini dizginlemeye çal??mak zor oluyor.

djk~~b~~ djk~~b~~ says

"????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????" ?? 108 - ?????? "????? ?????? ??????"
?????????"

???? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ???? ????? ?????????? ??????
????, ?????????? ?????? ????. ?????? ??? ?????? 28 ??????, ?????? ?????? ?????? ??????????.

?????????, ??? ?????? "????????? ??????" ... ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?? ??? -??.
????????? ??????????, ??????????????, ??????, ?????? ?? ??? ?????? ??????.

??? ?????? "?????????" ... ?????? ?????? ?????? ?????? ????, ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ... ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ???
????????? ??????, ?????????? ???, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ... ??????????
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????,
????????? ?????? "????? ????" ??? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ?????????? ???
?????????, ?????? ?????? ?????????? ??????. ?? ?????? ?????? "?????????" - ??? ??????, ?????????? ??????,
????? ?????? ?????????? ? ??? ?? ?????? ??? ? ?? ?????? "??, ?? ?????!?" ?????? ?? "??? ??????" ??????
????????? ?? ???, ?????????? ?????? ??? ... ?? ??? ?????? ?? ?????? ??? "????? ?? ?????? ??? ?? ???
?????????" ... ???, ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ... ?? ?? ?????????? !

????? ?????? ??? ?????? ??????????, ???? ??? ??????, ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?????????? ??????
????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ... ??
????????? ?????????? ??????.

??? ??? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ?????? ????, ?????????? ?? ?????????? ??????????
????? ?????? ?????? ?????? ... "?????????", "????? ??????????" ?? "????? ??????
?????????", ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????
????????????? ?? "?????????" ... ?????? ?????? ?????????? ??????????, ???? ??? ?????? ?????? ??????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????, ???? ??? ?? ??? ... ?????? ????
????????? ?????? ?????????? ??????, ???? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??????????
?????????.

????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ??????, ?? ????
????????? ... ?????? ???? ?? ???, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?? ??? ??? ?????? ??
?? ?? ??? ??? ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????.

?????, ?? ???? ??? ?????? ?????????? ??????, ???? ?????? ?????? ?????? ????, ?????????? ?????????? ??????,
?? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ???.

????? ?????? ?????????? : ?????? ??????, ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ??????????

?? ????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? !

?? ???????, ?????? ??????? ??????????? ???????, ??? ??? ?????? ????????. ??? ???????
?????? ? ... ?????????? ???????, ??? ???? !

??????, ??? ??? ?????, ?????? ?????? ?????? ?????? ... ??????? ?????? ?????? !

Hakan says

cortazar k?saca nas?l anlatabilir? neruda, "cortazar okumayan insan kader kurban?d?r," diyerek bir giri?imde bulunmu? mesela. cortazar okuruysan?z anlayabiliyorsunuz bu sözü, güzel diyorsunuz, evet neruda hakl? diyorsunuz ama hepsi bu de?il. ba?ka bir ?ey olmal?. ba?ka bir ?ey diye dü?ünüyorsunuz, sonra cortazar? anlatmak için bildik kal?plar d???nda sözler, cümleler gerekti?ini anl?yorsunuz, dahas? ba?ka bir boyut.

ben cortazar?n türkçede yay?mlanan üç öykü kitab?n? okuyup be?enmi? ve buradaki puanlamaya göre dört dört dört vermi?tim. hayat?mda okudu?um en güzel öykülerdi muhtemelen ama bütüne ula?amad?klar? için bir olmam??l?k hissi veriyorlard?. öykülerdeki büyüleyici zeka, hayal gücü, oyunculuk, bilgelik, ?iirsellik, saf?l?k, incelik...gövde gösterisi için miydi? derleme üç öykü kitab?ndan y?llar y?llar sonra nihayet can yay?nlar?'n?n öykü külliyat?n? yay?mlamaya ba?lamas?yla yerli yerine oturmaya ba?lad? her ?ey. yine anla??labilirdi anla??labilicek olan belki ama bu kadar çarp?c? olmayabilirdi.

cortazar edebiyat?n?n bir dünya oldu?unu anlad?m öykü külliyat?n?n ilk cildiyle. anlad?m ki cortazar ya?ad???m?z, bildi?imiz dünyadan do?an, o dünyay? tüm canl?l?lla kapsayan, ku?atan ve sonra a?an bir dünya kuruyor öyküleriyle. her renge, her sese dokunuyor, her yoldan her izden, her halden geçiyor. bunu görmek, söylemek bile ola?anüstü. bunu söyleten, hissetiren ba?ka öykü yazar? yok.

öykülerde dil, teknik, anlat?n?n tüm olanaklar? zorlan?yor, okur asla pasif b?rak?lm?yor hatta h?rpalan?yor. gerçeklik, zaman, nesneler, insanlar, dü?ünçeler, hisler, her ?ey sorgulan?yor. fantastik bir öykü ?iirsel bir öyküyü tamaml?yor, bir polisiye öykü ba?ka bir öyküdeki gizemi çöziyor, bir çözüm ba?ka bir yerde sorunun ta kendisi oluyor. cortazar bazen yumu?ak dokunu?lar yap?yor, bazen bam güm sald?r?yor (boksu çok seviyor). nihayetinde dünya i?te, bütün bir dünya cortazar edebiyat?. bildi?imiz dünya ve bilmedi?imiz zenginli?i, derinli?i, canl?l?lla bildi?imiz dünyan?n fazlas?. cortazar?'n k?saca anlat?lmamas? da bu sebepten. anla??imas? ve anla??lmamas? da.

César Galicia says

Una pequeña anécdota: Recuerdo un evento al que fui hace años, en el que estudiantes de literatura iban a exponer cuentos que habían escritos basados en la literatura de Cortázar. De los 10 que pasaron, 7 leyeron historias con cronopios y famas como protagonistas, 2 leyeron "instrucciones" de su autoría (que vienen también en el libro de cronopios y famas) y el último leyó una historia que tenía a La Maga (Rayuela) como protagonista. Se supone que los estudiantes autores eran fanáticos de Cortázar y al final, todo lo que lograron probar es que sólo habían leído dos libros de él. Y sus cuentos, donde Julio demostró su verdadera genialidad (¡Ganar por knockout!, decía él), quedaban olvidados.

Aquí es donde entra la importancia de este libro. Es el mejor primer acercamiento que se puede tener a la literatura de Cortázar, uno de los maestros del cuento en español. Desde "El Hijo del Vampiro", pasando por "Casa Tomada", "Axolotl", "Ómnibus" o "Carta a una señorita en París", Cortázar navega entre el terror, la

comedia, la fantasía y la ternura en esta selección de cuentos en los que abundan la imaginación y la rebeldía literaria. Recomendadísimo.

En otras palabras: Cortázar escribió muchas más cosas (y mucho mejores) que Rayuela.

Miguel says

quiero pedir disculpas a los hablantes hispanos o aquellos que sepan hablar castellano, por la falta de acentos y e~nes (estoy escribiendo desde un ordenador americano)

Lo primero que siempre oigo decir sobre Cortázar es: " Es muy raro" " Un poco excesivo". Sinceramente, yo nunca he disfrutado de tal manera leyendo libros. Los libros de Cortázar (en esencia este) son una puerta mística hacia los mas creativos y apasionantes universos que la literatura jamas haya podido crear. Puedes llorar, pensar, reir... pero te aseguro que con las historias de Cortázar siempre serás capaz de disfrutar. Nunca nadie ha expresado tanto con cosas tan banales, porque Cortázar posee el poder de convertir lo banal en algo magico y retorcido. Recomiendo este libro a todo aquel "open-minded" dispuesto a descubrir y a saborear un prosa que ha sido capaz de enamorarme.

"Translation in english for the coolest teacher (my english teacher, Mrs.Smith Herron):

The first thing that I always hear about Cortázar is : "he is weird" "A little bit excessive". Sincerely, I have never enjoyed so reading books. The Cortázar's books are a mystic door to the most creative and exciting universes that the literature has ever could make. You can cry, think, laugh... but I assure you that with the Cortázar's stories you will always be able to enjoy. No one has never been able to transform the mundane things into magic and twisted stories. I recommend this book to all those open-mind people willing to discover and enjoy a prose capable to make you fall in love of it.

Kut??n Sancakl? says

Bisiklet sürmeyi yeni ö?renen bir çocu?un herkesle bunu payla?ma hevesi gibi heyecanland?ran bir yazarla uzun zamand?r tan??mam??t?m.. Sürekli Cortázar okumak istiyorum ^.^

Emiliano Carrasco says

Esta edición en particular me parece que tiene una gran ventaja y una gran desventaja; la gran ventaja de esta edición es que contiene, en primer lugar, los "primeros" cuentos de Cortázar, escritos entre 1937 y 1945, pero que fueron publicados hasta 1994, años después de la muerte del autor. Es excelente que, como lectores, tengamos acceso a los primeros pasos de Cortázar en el mundo literario.

La gran desventaja de este libro es que, por alguna razón, los editores tuvieron la brillante idea de colocar Final del Juego (1956) después de Las Armas Secretas (1959), de esta manera alterando el orden en que los cuentos fueron escritos. En mi primera lectura no me percaté conscientemente de la diferencia entre los

textos de Final del Juego y Las Armas Secretas, pero en mi segunda lectura la diferencia fue mucho más notable.

Leí por primera vez este volumen en 2013, y sus efectos en mí fueron bastante fuertes: algo tiene la prosa de Cortázar que es sumamente inspiradora. Creo que es tal vez esa capacidad que tiene de hacer cuentos sobre casi cualquier cosa, no detenerse a pensar al respecto y seguir adelante. Cada cuento es un juego diferente del cual el lector forma una parte íntegra, y ser aceptado, incluido en ese juego es una experiencia refrescante.

Este compilado incluye 4 libros de cuentos: La otra Orilla (escrito 1946/ publicado 1994), Bestiario (1951), Las Armas Secretas y Final del Juego.

La otra Orilla me parece que es una lectura importante no por la calidad de sus cuentos, sino por lo inacabados que se sienten. Leer este primer compilado de cuentos es ver a un Cortázar joven como persona y como escritor, tomando los trabajos de los autores que más lo influenciaron (como Edgar Allan Poe) y trabajando a partir de ahí en busca de un estilo propio. Es una lectura particularmente importante, creo yo, para la gente que quiere dedicarse a escribir. Es una lección de vida ver los primeros pasos de gigantes literarios como Cortázar y darse cuenta de que también él empezó sin tener una idea muy clara de cómo darle vida a sus relatos.

Con esto no quiero decir que los relatos en este primer libro sean malos, de ninguna manera. Llaman la atención sobre todo Las manos que crecen y Bruja, en los que empieza a notarse ya la voz personal de Cortázar, emergiendo de entre sus homenajes e inspiraciones. Es interesante ver la gran búsqueda que Cortázar realizó para hallar su estilo, a través de una gran variedad de géneros y a lo largo de varios años.

Bestiario es un paso agigantado después de La otra Orilla. Es el primer libro oficialmente publicado por Cortázar, en 1951, y tiene algunos de los cuentos que a la fecha siguen siendo considerados clásicos dentro de su bibliografía. Cada tomada, que ha sido interpretada como una alegoría anti Peronista o como una representación de no querer salir del útero materno, abre el libro y los cuentos a partir de ahí no paran de sorprender. Cefálea me hizo preguntarme si las mancuspías realmente existían, y Bestiario mezcla el elemento surrealista del tigre en el hogar con la venganza en contra del abuso familiar (¿cuál es el tigre?).

Esos, y Carta a una señorita en París me dio una risa alocada al pensar en vomitar conejitos.

El abanico de temas en Bestiario es grande, y no es sorprendente que haya colocado a Cortázar como uno de los autores más prometedores de su generación.

Final del Juego debería haber sido puesto antes de Las Armas Secretas en esta edición, debido tanto a haber sido publicado antes (1956) como a su complejidad literaria. En estos últimos términos, Final del Juego se divide en dos mitades, aquella que se asemeja más a Bestiario y la otra que ya da indicios de lo que sería Las Armas Secretas.

El juego de infinita inmersión en Continuidad de los Parques, el ridículo suicidio accidental de No se culpe a nadie, y el surrealismo de El Río, dan inicio al libro y dan señas ya de un autor que comienza a conocerse y a saber cómo estructurar los cuentos para dar el mensaje y la historia que quiere. El Ídolo de las Cícladas y La noche boca arriba tienen esa naturaleza mágico fantástica de la literatura latinoamericana y que mezcla elementos muy de nuestros antepasados. Por otro lado, Torito (que es casi molesto de leer) y Final del Juego son un preludio estilístico a otros cuentos del autor, como El perseguidor, e incluso a su novela más famosa, Rayuela.

Las Armas Secretas es una belleza, y como sucedió con la evolución entre La otra Orilla y Bestiario, es un paso agigantado en estilo y redacción después de Final del Juego. A estas alturas uno se percata de que los juegos en la literatura de Cortázar (y que en general la literatura iberoamericana) tienen un aire triste y de tragedia que es muy difícil eludir.

Cartas de Mamá, Las armas secretas y sobre todo El Perseguidor son cuentos dramáticos en los que los tiempos, la realidad y la fantasía se superponen, una cualidad clave en la literatura cortazariana. Los buenos servicios, por otro lado, no comparte más que el drama (es gracioso y trágico a la vez), pero es el cuento menos surreal de los que hay en este volumen. Las armas secretas es ansioso y difícil de leer, con todos sus puntos llegando a un mismo sitio al final; El Perseguidor es una maravilla, y contiene en una de sus páginas una de las descripciones más sinceras y punzantes de lo que significa ser artista. Cartas de mamá es la culpa hecha cuento.

Hay algunos aspectos en estos primeros libros de Cortázar que no han envejecido bien, como el sexismo y el racismo de los 40's-60's, tan comunes en la cultura latinoamericana. No son elementos prevalentes en sus cuentos, por suerte, pero hay indicios de ellos (a veces explícitos y a veces no) en varios párrafos. No me parece que sea justo juzgar estas cosas con la mentalidad que tenemos hoy en día, y en definitiva no le restan absolutamente nada de valor a estos cuentos. Sólo hay que tener en cuenta la época en que fueron escritos y darse cuenta de que no son la raíz de sus narrativas.

En lo personal sigo encontrando estos cuentos sumamente inspiradores y maravillosos, y recomiendo leer a Cortázar, como dice Vargas Llosa, siempre.

Calificación: 4.3/5

Hakan says

Latin Amerika edebiyat?ⁿ?n devlerinden (2 metre civar?ⁿndaki boyuyla fiziksel olarak da geçerli butan?ⁿmlama!) Arjantinli Cortazar?ⁿ (1914-1984) toplu öykülerinin ilk cildi s?^k? edebiyat severler için bir nimet. Gerçeküstüyle gerçekçili?ⁱ böylesine ustaca harmanlayan yazar pek yoktur san?^r?m. Her iki türde de çok iyi yazabilece?ⁱni gösteriyor. Öykülerin önemli bir k?sm?nda rahats?^z edici, müphem bir hava var. Ama bu okuru iten de?^{il}, saran bir hava. Bu aç?ⁿdan üslubuna, dil i?^{çili}?ine hayran oldum. Baz?ⁿ öykülere hakim hüzün de etkileyiciydi.

Bu vesileyle, ülkemizde maalesef okuma al?ⁿkanl??? istenen düzeyin epey alt?ⁿnda olsa da, kaliteli kitaplar?ⁿ çevirilerinin yay?ⁿlanmas?ⁿ aç?^s?ndan ileri bir noktada oldu?ⁿumuza da dikkat çekmek istiyorum. Örne?ⁱin, yanl?ⁿ bilmiyorsam Cortazar?ⁿ toplu öyküleri henüz ?ngilizce yay?ⁿlanmad?. Bu seriyi basmaya ba?ⁿlayan Can Yay?ⁿlar?ⁿ bu itibarla tebrik etmek laz?^m. Ayr?^{ca}, Mario Vargas Llosa?ⁿ nefis bir önsözüne de yer verilmi?.

Bir te?ⁿekkür de bu hacimli ve zorlu eseri dilimize güzelce çeviren Süleyman Do?ⁿru'ya. Gerçek ben Do?ⁿru'nun Juan Rulfo çevirilerini daha çok be?ⁿenmi?ⁱtim. Burada, çok fazla olmasa da, genel çevirinin dokusuna da uymayacak ve gereksiz ?ekilde baz?ⁿ Osman?^{ca} kelimeleme yer vermi??. O kadar kusur kad?ⁿda da olur diyelim, hakk?ⁿ yemeyelim de?ⁿerli çevirmenimizin.

?kinci cildin yay?ⁿlanmas?ⁿ da merakla bekleyece?ⁱim. Roman türündeki ba?ⁿyap?^t? Seksek'e k?ⁿsa vadede el atmaya cesaret eder miyim bilemiyorum. Ama bu öyküler bu aç?ⁿdan te?ⁿvik edici bir rol oynayacak galiba...

Priscila says

La otra orilla (★★★½)

Los cuentos que más me gustaron están subrayados.

El hijo del vampiro ★★★

Las manos que crecen ★★★★

Llama el teléfono, Delia ★★½

Profunda siesta de Remi ★★½

Puzzle ★★★

Retorno de la noche ★★★★

Bruja ★★★★

Mudanza ★★★

Distante espejo ★★★★

De la simetría interplanetaria ★★★

Los limpiadores de estrellas ★★½

Breve curso de Oceanografía ★★★★

Estación de la mano ★★★★

Bestiario (★★★★)

Casa tomada ★★★★

Carta a una señorita en París ★★★★

Lejana ★★★★

Ómnibus ★★★★

Cefalea ★★★★

Circe ★★★★

Las puertas del cielo ★★★★

Bestiario ★★★★★

Las armas secretas (★★★★)

Cartas de mamá ★★★★

Los buenos servicios ★★★½

Las babas del diablo ★★★★

El perseguidor ★★★★★

Las armas secretas ★★★★

Final del juego (★★★★)

Continuidad de los parques ★★★★

No se culpe a nadie ★★★½

El río ★★★★

Los venenos ★★★★★

La puerta condenada ★★★★

Las Ménades ★★½

El ídolo de las Cícladas ★★½

Una flor amarilla ★★★★★

Sobre mesa ★★★

La banda ★★★

Los amigos ★★

El móvil ★★★½

Torito ★★★

Relato con un fondo de agua ★★★

Después del almuerzo ★★★

Axolotl ★★★★★

La noche boca arriba ★★★½

Final del juego ★★★★★

Franco Santos says

4.5

Es la primera vez que leo a Cortázar y terminé devorándome sus antologías *Bestiario*, *Todos los fuegos el fuego*, *La otra orilla*, *Las armas secretas*, *Historias de Cronopios y Famas* y *Final del juego*, que integran este libro que recopila sus cuentos más conocidos tanto como los no demasiado, como la escueta selección de historias de *Papeles inesperados* de la parte final. Y qué puedo decir más que qué grande eras (y sos), Cortázar. Yo no soy un gran aficionado a los cuentos. El cuento es una expresión literaria que jamás me ha entusiasmado de la misma forma que las novelas (y cuanto más extensas, mejor). Los cuentos tienen un efecto en mí como de... rechazo, como si no pudiese meterme del todo en la historia, y cuando ya me empiezo a conectar con ella ya la historia terminó, y así nunca llego a tener una verdadera y completa experiencia con ellos.

Sin embargo, con Cortázar me pasó algo diferente. Desde el primer cuento, que leí en un micro de puro aburrimiento, no pude prácticamente parar y avanzar y avanzar. La primera antología es *La otra orilla* (no tan conocida como las otras), y, a pesar de que no fue la mejor, sus cuentos me engancharon al instante, en especial "Breve curso de oceanografía", "Los limpiadores de estrellas", "Las manos que crecen" y "Retorno de la noche". Estos primeros cuentos que leí de Cortázar ya me mostraban en parte con lo que me iba a encontrar con los demás: un manejo narrativo maestro y un paralelismo constante entre lo absurdo y lo racional, entre lo onírico y lo real.

Luego viene *Bestiario*, la antología, según veo, más conocida de Cortázar. En esta sus cuentos tomaron un giro hacia un lado más complejo y quizá maduro. Cuando terminaba de leer cada historia tengo que confesar que me quedaba con la duda sobre si lo que había entendido había sido lo que realmente había pasado. Mis favoritos fueron: "Casa tomada", "Cartas a una señorita de París" y "Ómnibus". Los demás no fueron malos en absoluto, pero algunos no llegaron a engancharme del todo y me dejaron, como di a entender más arriba, un tanto confundido y quizá indiferente.

Final de juego es la que sigue. Es una antología en la que toman fuerza las fronteras entre el sueño y la vigilia. La fantasía le gana terreno a la realidad o Cortázar muestra la expresión de la realidad a través de la fantasía mental. Los límites están poco claros, y todo se sintió como una burla a lo conocido. "La continuidad de los parques" (de carácter cíclico), "Los venenos", "Una flor amarilla", "Axolotl" y "Final del juego" son pequeñas obras maestras, en mi opinión. Están entre los mejores relatos que he leído en mi vida.

"Los venenos" y "Una flor amarilla" fueron más específicamente los que más me encantaron, aunque "Final del juego" me resultó desgarrador.

La siguiente antología es *Las armas secretas*, aquí se nota el tratamiento del tiempo y el espacio, a la vez que los temas antes mencionados, siempre recurrentes. Estos cuentos fueron de los que más me gustaron en el conjunto. Mis preferidos, en este caso, fueron: "Las babas del diablo" y la *novelette* "El perseguidor", que me maravilló desde la primera página, con una narrativa más simple que *Bestiario* pero con la dificultad casi intacta. Una joya de principio a fin que tomó valor a medida que iba pensando en ella una vez terminada. (También tengo que decir que en "Los buenos servicios" Cortázar me puso en una situación un tanto contradictoria, de la misma forma que me hizo sentir *Cándido*, de Voltaire).

Después aparece en escena *Historias de Cronopios y Famas*, que es una cosa completamente distinta. Acá el humor cortázariano de siempre se intensifica y el absurdo con grandes dosis de seriedad adquiere protagonismo exclusivo. Es inútil decir cuáles de sus cuentos fueron mis favoritos puesto que esta antología no es una antología pura, sino que es una especie de libro-recopilación que narra las aventuras y desventuras de unos seres que se parecen bastante a nosotros en ciertos aspectos, así como también una clase de manual de instrucciones sobre cómo llorar, cantar y hasta subir una escalera. Está de más decir que me hizo reír muchísimo y creo que en esta obra Cortázar se divirtió a lo loco. Y no me quiero olvidar de los microrelatos sobre cualquier tema, sobre lo que venga, como "Las líneas de la mano", "Qué tal, López" o "Aplastamiento de las gotas".

Por último llegamos a *Todos los fuegos el fuego*, mi antología favorita de este libro. Estos cuentos fueron los que más me han gustado; maduros, interesantes, inteligentes, delirantes, graciosos y tristes. "La autopista del sur" es una obra maestra, una muestra de lo grande que puede ser Cortázar con un teclado a su disposición. Es, sin dudas, el cuento que más me gustó de él. También en esta antología están otros relatos tremendos como "La salud de los enfermos", "Todos los fuegos el fuego" (superposición de tiempos), el experimental "La señorita Cora", con los cambios continuos de narrador, y mi segundo favorito de esta antología "El otro cielo".

En fin, primera vez que leo a Cortázar y qué bien que la pasé. Hay pocos cuentistas que me gustan realmente (Barthelme, Wallace, Kafka, Homes, Poe y ¿puedo sumar a Perec?), y Cortázar se une ya mismo y con mucho mérito al grupo.

David says

The pantheon of 20th century Argentine literature lists strongly towards the beginning of the alphabet - Roberto Arlt ("el juguete rabioso"), Adolfo Bioy Casares (whose "Invention of Morel" got a recent boost among fans of the TV series "Lost"), Julio Cortazar ("Hopscotch", and several short story collections), with the blind master himself, Borges, as its undisputed star.

Interestingly, it is Cortazar who takes top place in the hearts of modern Argentines. They will tell you that it is he, not Borges, who writes about the regular 'man on the street', that he was the more politically engaged (the fact that Borges was born, and died, in Switzerland will be mentioned, with the implication that Borges did not concern himself with Argentina's domestic political turmoil), and that Cortazar's writing is infinitely more accessible than the cerebral musings of Borges.

These are strongly held beliefs (I've had the experience of being chastised by the friendly local waiter at my

local Italian restaurant in Buenos Aires for reading Borges - in his view I would have done much better with Cortazar) which have almost no basis in fact. Much of Cortazar's writing has a slanginess about it that makes it far less accessible than the relatively straightforward language of Borges. Furthermore, it is Cortazar, not Borges, who spent the great majority of his writing life living outside of Argentina (in France). And the preoccupation with parallel (often magical) universes that is the hallmark of Cortazar's short fiction surely makes the descriptor "cerebral" as appropriate to his writing as to that of Borges. The only explanation I have for the emotional preference Argentines profess for Cortazar is that he doesn't keep himself at quite the same distance from his protagonists as Borges does.

But the whole comparison is insidious to begin with. It's not a question of 'should I read Borges or Cortazar'? The answer is - you should read both. Each is rewarding in his own way.

This collection, the first of three volumes of Cortazar's complete short stories, is an excellent introduction. It contains many of his best-known stories: "Axolotl", "La noche boca arriba", "Casa tomada", "Continuidad de los parques", "Las babas del diablo" (Blow-up). Most of these stories tread the line between the "normal" world and a darker universe of Cortazar's imagination -- there is a signature twist which leaves the reader uneasy.

I was pleased to be able to read these stories in the original Spanish. Many of them (including the five mentioned above) are available in translation in "Blow-up and Other Stories"; this review is continued under my review of that book:

<http://www.goodreads.com/review/show/....>

Bu?ra Aydo?an says

“Cortázar okumam?? insan bir kader kurban?d?r. Eserlerini okumamak korkunç sonuçlar? olan, sinsi ve ölümcül bir hastal?kt?r. Hiç ?eftali yememi? bir insan?n durumu gibi. Ki?i yava? yava? mutsuzla??r... Ve büyük bir ihtimalle azar azar saçlar? dökülür.”

Neruda'n?n, Cortazar hakk?nda söyledikleri Cortazar okumam?? birinin için merak uyand?r?c? olabilir. Okumu? biri içinse hakk?nda söylenecek hiçbir ?ey yeterli olmayacaktır?r. En az?ndan ben, Cortazar'?n, "akl?ma ne gelirse yazd???m" dedi?i döneme ait öykülerin topland??? bu kitab? aç?klayabilecek bir cümle kurmakta güçlük çekiyorum.

Baz? yazarlar? okumak yetmiyor, yeterli keyfi almak için tan?mak da gerekiyor. Cortazar kesinlikle okurken tan?man?z gereken, belki de tan?mak zorunda oldu?unuz yazarlardan. Ötekinin Rüyas?'n? okurken bir yandan da Cortazar'?n röportajlar?n? izledim, söyle?ilerini okudum. Yazd?klar?n?n yan? s?ra fiziksel görünü? ve ki?ilik olarak fazlas?yla ilgi çekici bir insan. Ki?ili?i hakk?nda ufak tefek ipuçları?n? Mario Vargas Llosa kitab?n önsözünde vermi?, bu yüzden önsözü okuman?z? kesinlikle tavsiye ediyorum. Yapt??? söyle?ilerinden birinde "Otobiyografiyi sevmiyorum, hayal ürünü bir otobiyografi yazamam" demi?. Buna ra?men ben yazd??? öykülerin biraz da kendi yans?mas? oldu?unu dü?ünüyorum. Daha do?rusu eserleri ve ki?ili?i bir bütün olu?turuyor. Mesela Büyüyen Eller isimli öyküsünü yazarken akromegal hastas? olmas?n?n etkisi hissediliyor. Tabii bu öyküyü yazarken hastal?ktan haberdar m?yd? bilemiyorum ancak ölene kadar akromegaliden kurtulamam?? ne yaz?k ki. Öldü?ünde 2.14 metre boyundaym??.

Okudu?um ilk hikayesi Güney Otoyolu olmu?tu. Arabalar, sahiplerinin ki?ilikleri ve meslekleri aras?nda ba?lant? kurdu?u enteresan bir yol hikayesi idi. Ötekinin Rüyas?'nda bulunan öykülere nazaran daha

yumu?akt?. Ben de yine ayn? tarzda öyküler bekliyordum ki ilk birkaç öyküyü okuduktan sonra sudan ç?km?? bal??a döndüm. Hepsi farkl? nitelikte, Cortazar'ın bak??lar? gibi(mimiklerine hiçbir zaman anlam veremedim) ifade etti?i ?eyleri anlaman?n güç oldu?u, keskin çizgilerin bulunmad??? öyküler. Özellikle salt gerçekli?i delerek sanki hiçbir absürt öge yokmu? gibi ciddiyetle yazd??? öyküler bir yandan keyif verirken bir yandan da rahats?z ediyor. Mesela, gerçekten kar?nca öldürme makinesinin ya da her ak?am pencereden içeri girerek ziyarete gelen bir elin varl??? mümkün mü? de ben bu gerçekleri kabullenmek istemiyormu?um gibi bir hisse kap?ld?m. ?sterseniz kabullenin, isterseniz kabullenmeyin, bu benim gerçekli?im diyor Cortazar.

Dil olarak öykülerin biraz a??r oldu?unu söylemeden geçemeyece?im. Tabii hepsi bu ?ekilde de?il. Farkl? anlat?m teknikleri kullanm??, bu nedenle okuru bir nevi deneme tahtas?na döndürmü?. Hepsini de on ikiden vurmu?. Yine de belirli bir zamana yap?p okumak en iyisi. Ba?larken benim de niyetim bu yöndeydi fakat öykülerin cazibesine kar?? kendimi kontrol edemedim. Be? günde bitirsem de bu sürenin böyle bir öykü kitab?na göre çok k?sa oldu?unu, kitab?n kar??s?nda eriyip bitince fark ettim. Bu nedenle ileride mutlaka tekrardan okuyaca??m.

Son olarak, Can Yay?nlar?na ve harika çevirisinden dolay? Süleyman Do?ru'ya da te?ekkür etmek gerekiyor. Can Öz, kalan iki öykü derlemesi de bas?ld?ktan sonra kalan Cortazar eserlerine geçeceklerini fakat titiz bir çeviri sürecinden geçti?ini ve ticari kayg?lardan dolay? belirli aral?klarla sat??a sunulaca??n? söylemi?ti. Umar?m çok fazla bekletmezler de ömrümün geri kalan?n? Cortazar överecek geçirebilirim.
